

не са действителни и сигурни, въпреки че поради преждевременното спиране на риболовната дейност жалбоподателят би претърпял вреди, загубвайки възможността да изчерпи своята риболовна квота.

На второ място жалбоподателят счита, че Общият съд е нарушил член 7, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 ⁽²⁾ и е допуснал явна грешка в преценката. Съгласно член 7 от посочения регламент единствено сериозната заплаха за опазването на водните ресурси позволява на Комисията да приеме спешни мерки. Комисията обаче не е доказала, че по време на сезона за улов на червен тон през 2008 г. е била превишена риболовната квота.

На трето място, приемането на Регламент (ЕО) № 530/2008 е довело до ограничаване на дейността на жалбоподателя в нарушение на член 15, алинея първа от Хартата на основните права, съгласно който всеки има право да работи и да упражнява свободно избрана или приета професия.

На четвърто място, приемането на Регламент (ЕО) № 530/2008, който забранява улова на червен тон, считано от 16 юни 2008 г., нарушава принципа на правната сигурност, тъй като всеки правен субект трябва да разполага с ясни и стабилни правила.

На пето място, приемането на Регламент (ЕО) № 530/2008 нарушава принципа на оправданите правни очаквания. Според жалбоподателя всеки правен субект трябва действително да разполага с гаранция, че поетите спрямо него ангажменти ще бъдат спазени. Тъй като във Франция уловът на червен тон е бил първоначално разрешен до 30 юни 2008 г., жалбоподателят е имал основание да очаква, че ще може да упражнява своята риболовна дейност до тази дата.

На последно място, приемането на Регламент (ЕО) № 530/2008 нарушава правото на собственост на жалбоподателя, което е защитено в член 1 от Допълнителния протокол към ЕКПЧ. Уловеният червен тон е собственост по смисъла на този член, поради което преждевременното спиране на риболовната дейност би довело до сериозна икономическа загуба за жалбоподателя, лишавайки го от потенциални вземания.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 530/2008 на Комисията от 12 юни 2008 година за установяване на извънредни мерки по отношение на риболова на червен тон с кораби с мрежи гъргър в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море (ОВ L 155, стр. 9).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 година относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 358, стр. 59; Специално издание на български език, 2007 г., глава 4, том 6, стр. 237).

Жалба, подадена на 21 декември 2012 г. от Ballast Nedam NV срещу решението, постановено от Общия съд (шести състав) на 27 септември 2012 г. по дело T-361/06, Ballast Nedam/Комисия

(Дело C-612/12 P)

(2013/C 71/16)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Ballast Nedam NV (представители: адв. A. R. Bosman и адв. E. Oude Elferink)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания

Жалбоподателят иска:

— да се отмени изцяло или частично решението на Общия съд,

— в случай че жалбата се уважи:

— да се уважат изцяло или частично първоинстанционните искания на Ballast Nedam,

— съдебните разноски и за двете инстанции да се възложат на Комисията.

Основания и доводи

Жалбоподателят Ballast Nedam сочи две основания за обжалване.

По **първото основание** това дружество изтъква, че Общият съд е нарушил член 27, параграф 1 от Регламент № 1/2003 ⁽¹⁾ и е накърнил правото му на защита, тъй като не отменил (частично) решението на Комисията ⁽²⁾, доколкото това решение е адресирано до Ballast Nedam. Общият съд не взел предвид, че изложението на възраженията от 18 октомври 2004 г. по това дело не отговаря на установените в правото на Съюза изисквания спрямо тези изложения.

За да обоснове това твърдение, Ballast Nedam изтъква на първо място, че в решението си Общият съд е установил, че изложението на възраженията е неясно по един съществен въпрос, но от това не е извел заключението, че Комисията не е гарантирала правото му на защита.

На второ място, неправилна била констатацията на Общия съд, че в изложението на възраженията Комисията е дала достатъчно

сведения, за да може да се прецени на кои факти и обстоятелства е основана твърдението си за наличието на нарушение, и ясно е посочила кои дружества подлежат на наказване с глоба. Доколкото засяга Ballast Nedam, тази констатация била резултат от неправилно тълкуване на практиката на Съда за изискванията към съдържанието на изложението на възразенията. Тук било от значение, че дъщерното дружество, за чието нарушение е подведено под отговорност Ballast Nedam, не е било посочено в изложението на възразенията.

На трето място, Ballast Nedam оспорва констатацията на Общия съд, че въз основа на изложението на възразенията то не е можело да не знае, че като дружество майка на Ballast Nedam Grond en Wegen B.V. (наричано по-нататък „BN Grond en Wegen“) ще бъде адресат на окончателното решение на Комисията. С това Общият съд между другото не съобразил практиката на Съда, съгласно която в изложението на възразенията трябва да се посочи в какво качество предприятието е привлечено под отговорност за съответното деяние.

На четвърто място, при проверката дали Комисията е гарантирала правото на защита Общият съд неправилно взел предвид документ, за който приел, че е отговорът на Ballast Nedam по съществото на изложението на възразенията.

По **второто основание** Ballast Nedam твърди, че Общият съд е нарушил правото на Съюза, като погрешно е приложил някои от основните принципи относно отговорността на дружествата майки за нарушения на картелното право. Според становището на Ballast Nedam Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, като е приел, че Комисията може да привлече това дружество под отговорност за нарушение на член 81 ЕО, въпреки че не е констатирала съответното нарушение.

За да обоснове това твърдение, Ballast Nedam на първо място посочва, че в Решение от 24 март 2011 г. по дело Tomkins/Комисия (T-382/06, Сборник, стр. II-1157) Общият съд е установил, че отговорността на дружеството майка за извършеното от дъщерното му дружество нарушение не може да бъде по-голяма от тази на самото дъщерно дружество. От това следвало, че дружеството майка не би могло да отговаря за такова нарушение, когато и докато то не е установено от Комисията.

Ballast Nedam твърди още, че оперативната самостоятелност на Комисията при решаването на въпроса от кои субекти в рамките на определено предприятие би могла да търси отговорност за нарушение на картелното право, не би могла да стигне дотам, че да може да търси отговорност от дружеството майка за нарушение, което не било установено.

На второ място, Ballast Nedam възразява срещу съображението на Общия съд, че то не е оборило презумпцията, че е упражнявало решаващо влияние върху пазарното поведение на BN

Grond en Wegen. Това съображение било тясно свързано с нарушението на неговото право на защита и освен това било правно ирелевантно.

(¹) Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 година относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, 2003 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 167).

(²) Решение C(2006) 4090 на Комисията от 13 септември 2006 г. относно процедурата по член 81 от Договора за създаване на Европейската общност (дело COMP/38.456 — Битум (Нидерландия)).

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation (Франция) на 2 януари 2013 г. — Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de la direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières/Humeau Beaupreau SAS

(Дело C-2/13)

(2013/C 71/17)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de la direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières

Ответник: Humeau Beaupreau SAS

Преюдициален въпрос

В процеса на производство на обувки, операциите по извиването на форта на горнището и кардирането на това горнище и на външно ходило, предшествващи сглобяването им, трябва ли да се квалифицират като „операции по сглобяване“ или като „операции по обработка от естество да завършат производството им“ по смисъла на точка VII от обяснителните бележки във връзка с общо правило 2, буква а) за тълкуване на Хармонизираната система?